

# 香港故宮文化博物館珍品的故事— 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –  
Picture Book Creating Competition

網上簡介會 (新辦) Online Briefing Session

2022年11月25日 (星期五)

AA 14:30-15:30

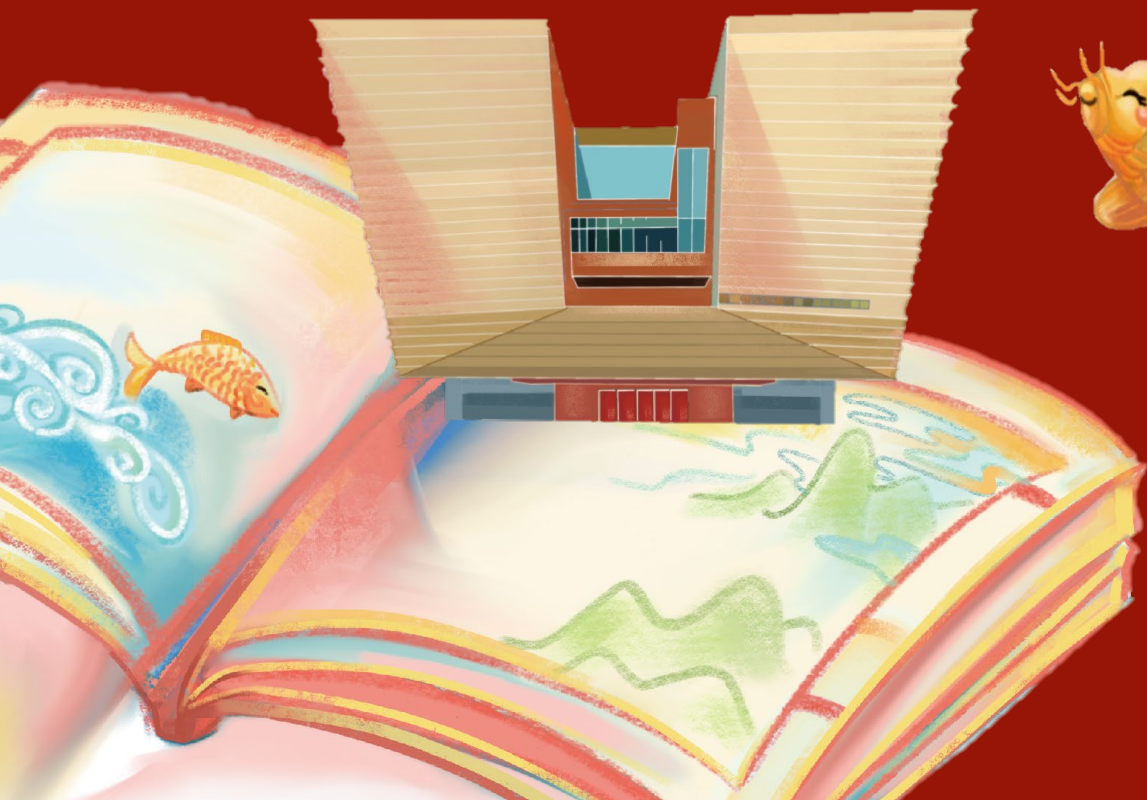
2022年11月28日 (星期一)

AB 14:30-15:30

AC 16:00-17:00

活動目標：

介紹比賽詳情，以及與比賽相關的參考材料。



# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –

Picture Book Creating Competition

[www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook](http://www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook)

# 繪本創作比賽



鼓勵小學生欣賞**香港故宮文化博物館**的珍品，並應用視覺藝術及語文知識和技能創作繪本，以培養他們的美感、想像力，以及**傳承中國傳統文化**的正面價值觀和態度。

## 主題

比賽以**香港故宮文化博物館文物**為故事角色，運用想像力創作繪本，帶出**正面價值觀和態度**。





主頁 > 課程發展 > 學習領域 > 藝術教育 > 學生活動 > 繪本創作比賽

## 香港故宮文化博物館珍品的故事——繪本創作比賽

是次比賽旨在鼓勵小學生欣賞香港故宮文化博物館的珍品，並應用視覺藝術及語文知識和技能創作繪本，以培養他們的美感、想像力，以及傳承中國傳統文化的正面價值觀和態度。



- 參賽須知

[PDF](#)

- 附錄

- 附錄 a：文件表格

[PDF](#)

[DOC](#)

- 附錄 b：作品資料

[XLS](#)

- 附錄 c：繪本故事簡介

[PDF](#)

[DOC](#)

香港故宮文化博物館珍品的故事—

# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –  
Picture Book Creating Competition

[www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook](http://www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook)



- 參賽須知
- 附錄 a：交件表格
- 附錄 b：作品資料
- 附錄 c：繪本故事簡介
- 附錄 d：繪本創作單頁模板

The poster features a vibrant illustration of an open book with a rainbow-like cover. Inside the book, various cultural artifacts are depicted: a golden fish, a green ram, a yellow fish, and a tiger. The background is a deep red. Text in Chinese and English is arranged vertically and horizontally. Logos for the Education Bureau and the Hong Kong Palace Museum are at the top. A QR code and contact information are in the bottom right.

中華人民共和國香港特別行政區政府  
教育局  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
of the People's Republic of China

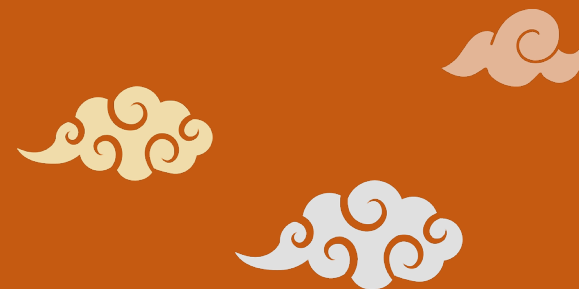
香港故宮文化博物館  
Hong Kong Palace Museum

香港故宮文化博物館珍品的故事  
Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures

繪本創作比賽  
Picture Book Creating Competition

29-31.3.2023  
網上送交參賽作品  
Online submission of entries

網址 Website  
[www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook](http://www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook)  
查詢 For enquiries 3698 3540



## 參賽要求

初小組（小一至小三）作品頁數最少4頁，而不多於8頁。

高小組（小四至小六）作品頁數則最少6頁，而不多於12頁。

- 參加者可參照**附錄d** 創作繪本的每一頁。
- 如繪本內容包含文字，可使用中文或英文。
- 如繪本內容包含對話或旁述，可於模板下方附加，不得在畫面上出現。模板下方須寫上頁碼。
- 參加者可以運用任何媒介（如木顏色、麥克筆、淡彩、數碼媒介）創作繪本。
- 參加者須以香港故宮文化博物館的文物**為故事角色**，故事須傳承中國傳統文化的正面價值觀和態度。



# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –

Picture Book Creating Competition

www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook

## 附錄 a：交件表格

附錄  
Annex a

**香港故宮文化博物館珍品的故事 – 繪本創作比賽**  
**Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –**  
**Picture Book Creating Competition**

**交件表格 Entry Submission Form**

請填妥本表格，然後掃描，並連同參賽作品及相關資料上載至比賽網頁報名參加。

Please complete the form, then scan and upload it together with the entries and relevant information to the Competition webpage for submission.

參加作品總數 Total number of entries submitted

<b>小學</b> Primary School	<b>初小組別 (小一至小三)</b> Lower Primary Division (Primary 1 to 3)	<b>高小組別 (小四至小六)</b> Upper Primary Division (Primary 4 to 6)	<b>總數共有</b> Total number
<input style="width: 80%;" type="text"/>	<input style="width: 80%;" type="text"/>	<input style="width: 80%;" type="text"/>	<input style="width: 80%;" type="text"/>
(不多於十二件作品) (up to 12 entries)	(不多於十二件作品) (up to 12 entries)	(最多二十件作品) (A maximum of 20 entries)	

學校名稱 Name of School : \_\_\_\_\_

負責教師姓名 Name of Teacher-in-charge : \_\_\_\_\_

電郵地址 Email Address : \_\_\_\_\_

聯絡電話 Contact No. : \_\_\_\_\_

我們授權教育局和香港故宮文化博物館保留以任何形式編輯、修改、發布和使用參賽作品作展覽及教育用途的權利，並對上述行為擁有最終決定權。 We authorise the Education Bureau and the Hong Kong Palace Museum to retain the right to edit, modify, publish and use the submitted entries in any forms for exhibition and education purposes, and has the final decision of the above actions.

校長姓名 Name of Principal : \_\_\_\_\_

校長簽署 Signature of Principal : \_\_\_\_\_

日期 Date : \_\_\_\_\_



校印  
School Chop

**參加作品總數 Total number of entries submitted**

<b>小學</b> Primary School	<b>初小組別 (小一至小三)</b> Lower Primary Division (Primary 1 to 3)	<b>高小組別 (小四至小六)</b> Upper Primary Division (Primary 4 to 6)	<b>總數共有</b> Total number
	<input style="width: 80%;" type="text"/>	<input style="width: 80%;" type="text"/>	<input style="width: 80%;" type="text"/>
	(不多於十二件作品) (up to 12 entries)	(不多於十二件作品) (up to 12 entries)	(最多二十件作品) (A maximum of 20 entries)



# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –  
Picture Book Creating Competition

www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook

## 附錄 c： 繪本故事簡介

請將本表格附夾成作品PDF電子檔的最後一頁  
Please attach this form to be the last page of the work's PDF file

附錄  
Annex c

香港故宮文化博物館珍品的故事 – 繪本創作比賽  
Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –  
Picture Book Creating Competition

繪本故事簡介 Picture Book's Synopsis

學校名稱 Name of school :		
參賽者姓名 Name of participant :	年級 Level :	
作品名稱 Name of work :		
作品頁數 Number of pages :		

指導教師 Responsible Teacher(s)

教師姓名 Teacher's Name	教授科目 Subject(s) Taught	聯絡電話 Contact No.

香港故宮文化博物館的文物 Hong Kong Palace Museum's piece(s)

--

請在簡介（以中文或英文）說明繪本的創作意念和相關的價值觀信息。  
初小組別（小一至小三）不多於 50 字，高小組別（小四至小六）不多於 100 字。  
Please write the synopsis to explain the ideas (in English or Chinese) and the relevant positive values and attitudes of the picture book. No more than 50 words for Lower Primary Division (Primary 1 to 3) and no more than 100 words for Upper Primary Division (Primary 4 to 6).

請在格內輸入繪本故事簡介 Please type the Picture Book's Synopsis in the box.

--

請將本表格附於  
電子檔案(PDF)的最後一頁

作品頁數  
(不包括此頁)

指導教師  
(可多於一個科目)

香港故宮文化博物館的文物

創作意念和相關的  
價值觀信息



香港故宮文化博物館珍品的故事-

# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –

Picture Book Creating Competition

www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook

## 繪本創作單頁模板 ( 附錄d )

不用設計封面

如繪本內容包含文字，  
可使用中文或英文。

如繪本內容包含對話或旁述，  
可於模板下方的橫線上填寫。

每頁下方須寫上頁碼 →

香港故宮文化博物館珍品的故事 - 繪本創作比賽 附錄 Annex d  
petition

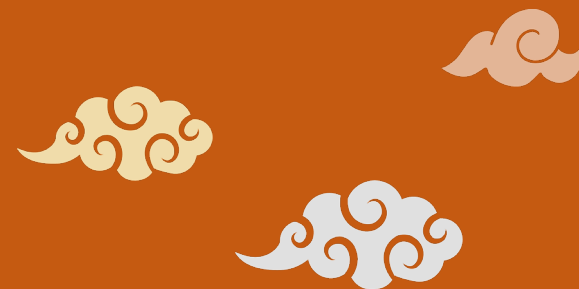
香港故宮文化博物館珍品的故事 - 繪本創作比賽 附錄 Annex d  
Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures – Picture Book Creating Competition

繪本創作單頁模板 Layout Reference

繪本每一頁的大小為 180 毫米(闊) X 180 毫米(長)The panel of each page is 180mm (width) X 180mm (length).

第 \_\_\_\_ 頁 / Page \_\_\_\_

繪本每一頁的大小為  
180毫米(闊) X 180毫米(長)。






## 電子連結將於 3月29日開放

[www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook](http://www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook)

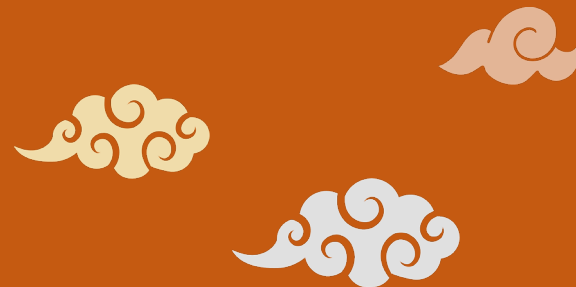
### (a) 初賽：提交作品的電子檔案供評選

日期	2023年3月29日至3月31日	
提交方式	經比賽網頁提交，網址將於上述日期內於藝術教育學習領域網頁公布	 ( <a href="http://www.edb.gov.hk/tc/arts/activities">www.edb.gov.hk/tc/arts/activities</a> )
提交項目及格式	<ul style="list-style-type: none"><li>• 由校長簽署及已蓋校印的交件表格（附錄 a）</li><li>• 作品資料表格（附錄 b）</li><li>• 上載參賽作品的 PDF 電子檔，<ul style="list-style-type: none"><li>(i) 繪本故事簡介（附錄 c）須附於電子檔案的最後一頁</li><li>(ii) 檔案須以作品資料表格（附錄 b）的「作品編號」，即「01」、「02」……作為作品的電子檔案名稱</li></ul></li></ul> <p>* 作品須以獨立的 PDF 格式儲存，解像度不少於 300dpi。</p>	
備註	遲交或資料不完整的作品不獲接納	

## 知識產權

所有參加學生、學生家長或監護人，以及參加學校應知悉並同意以下各項：

- 參加者需確保參賽作品不侵犯任何知識產權。詳情請瀏覽以下有關知識產權網站：[www.ipd.gov.hk/chi/pub\\_press/publications/IP\\_c.pdf](http://www.ipd.gov.hk/chi/pub_press/publications/IP_c.pdf)；
- 任何侵犯知識產權的參賽作品將不被接納；
- 教育局和香港故宮文化博物館對此類侵權不承擔任何責任；及
- 教育局和香港故宮文化博物館保留以任何形式編輯、修改、發布和使用參賽作品作展覽及教育用途的權利，並對上述行為擁有最終決定權。



## 評審準則

### 評審

- 由教育局、香港故宮文化博物館及藝術界專業人士組成的評審小組選出獲獎作品。
- 所有作品根據以下評審準則：
  - (i) 配合主題；
  - (ii) 視覺語言、媒介和技巧的運用；
  - (iii) 原創性和想像力；以及
  - (iv) 故事性。
- 評審小組的決定為最終評選結果。



## 獎項



### 獎項及獎品

大獎 ( 約 10 名 )	獎狀及價值約港幣 1000 元的獎品	<ul style="list-style-type: none"><li>• 出席於香港故宮文化博物館舉行的頒獎禮</li><li>• 獲獎作品於香港故宮文化博物館展出</li><li>• 參與香港故宮文化博物館的主題工作坊和博物館深度遊</li></ul>
優異獎 ( 約 20 名 )	獎狀及價值約港幣 300 元的獎品	

# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –  
Picture Book Creating Competition  
www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook

## 故事構思

- 從珍品的功能
- 從珍品的故事
- 從珍品的造型

- ... ..

主角

例如：擬人法  
擬物法

故事情節

例如：穿越古今及未來  
走入故宮文化博物館

### \* 能辨認該件珍品



© 故宮博物院  
© The Palace Museum

青釉羊（西晉）



© 故宮博物院  
© The Palace Museum

大清乾隆御制款招絲  
珐琅冰箱青釉瓷器



## 學習元素

1. 欣賞香港故宮文化博物館的珍品，如銅器、瓷器
2. 認識珍品背後的故事、造型及功能
3. 加強學生認識中國傳統文化
4. 理解文字如何配合圖像

以實踐跨學科學習  
從而促進學生視覺藝術及語文的發展

香港故宮文化博物館珍品的故事-

# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –  
Picture Book Creating Competition

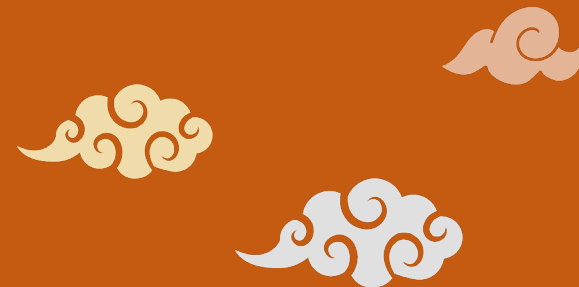
[www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook](http://www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook)

## 參考網站

香港故宮文化博物館 Hong Kong Palace Museum  
Facebook 專頁



<https://www.facebook.com/hongkongpalacemuseum>



香港故宮文化博物館珍品的故事-

# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –

Picture Book Creating Competition

[www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook](http://www.edb.gov.hk/tc/arts/picbook)

## 參考網站

### 香港故宮文化博物館 Hong Kong Palace Museum 網站



香港故宮文化博物館  
九龍西九文化區博物館8號 | 前往方法

星期一、三、四、日  
上午10時至下午6時

星期五、六及公眾假期  
上午10時至晚上8時 | 星期二  
(公眾假期除外)、農曆年初  
一及年初二休館

提前計劃行程，享受最佳的參觀體驗，盡覽香港故宮文化博物館的位置、開放時間、入場須知與更多資訊。

計劃行程 >

© 香港故宮文化博物館  
© Hong Kong Palace Museum

## 展覽

<https://www.hkpm.org.hk>





## 參考資源：語音導賞




香港故宮文化博物館  
Hong Kong Palace Museum

主頁 > 參觀 >

### 語音導賞

聆聽語音導賞，選擇廣東話、英語或普通話，探索館內精選展品與它們背後的故事。

紫禁萬象 — 建築、典藏與文化傳承

更多 →



凝土為器 — 故宮博物院珍藏陶瓷

更多 →



© 香港故宮文化博物館  
© The Hong Kong Palace Museum

<https://www.hkpm.org.hk/tc/visit/audio-guide>



香港故宮文化博物館  
Hong Kong Palace Museum

主頁 > 參觀 > 語音導賞 >

### 器惟求新 — 當代設計對話古代工藝

◉ 展廳 5 | 展覽詳情 →



乾隆款彩色紋撇口瓶

© 故宮博物院

播放列表 1/4 | 展廳平面圖 >

- 5001. 雲紋燈
- 5002. 乾隆款彩色紋撇口瓶
- 5003. 花卉紋滾軸太平車
- 5004. 乾隆款冰箱

© 香港故宮文化博物館  
© The Hong Kong Palace Museum

<https://www.hkpm.org.hk/tc/visit/audio-guide/g5-the-quest-for-originality>

香港故宮文化博物館珍品的故事-

# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –  
Picture Book Creating Competition

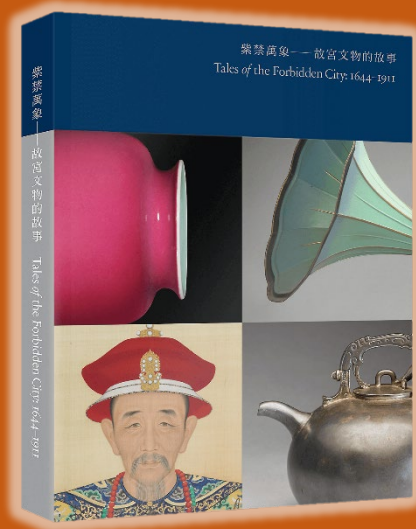
## 參考資源：書籍

### 《紫禁萬象 — 故宮文物的故事》

主編：蔣得莊

出版社：商務印書館

2022年7月出版



### 《故宮三寶》

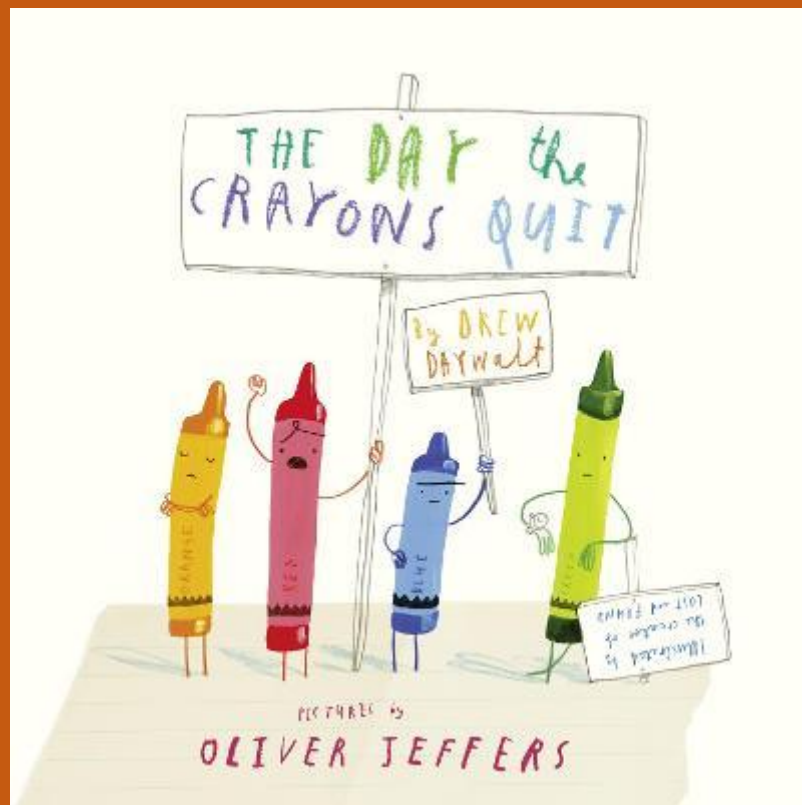
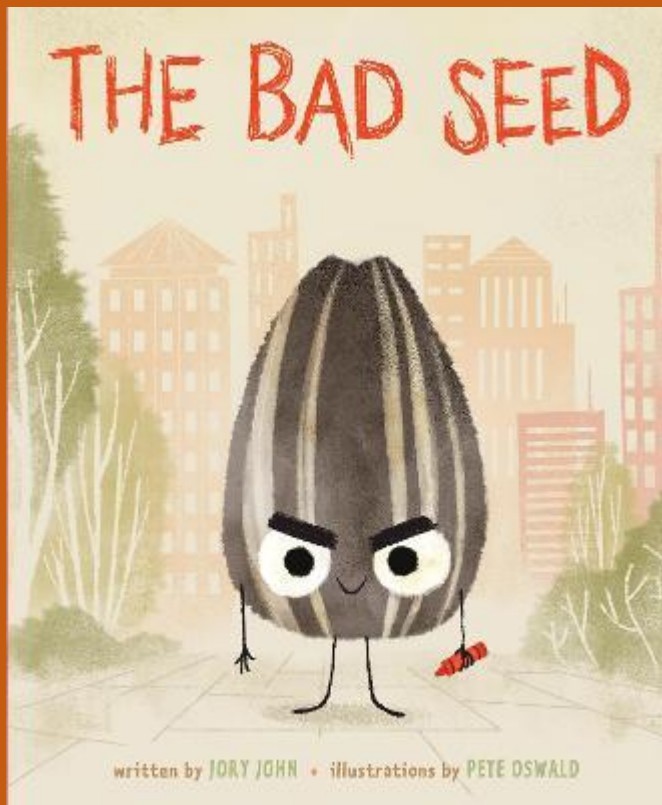
作者：朱家潛，萬依，王樹卿，  
于倬雲

出版社：商務印書館

2022年6月出版



## 繪本參考



## 學校參觀



The screenshot shows the website header with the HKPM logo and navigation menu. The main heading is '青年藝遊故宮——學校團體參觀計劃'. The text describes the plan's purpose, phases, and sponsors. A '立即報名' button is visible. At the bottom, logos for the NG Teng Fong Charitable Foundation and the Greater Bay Area Homeland Youth Community Foundation are shown, along with copyright information for the HKPM.

香港故宮文化博物館  
Hong Kong Palace Museum

參觀 展覽 活動 研究 學習 館藏 支持我們 關於我們

### 青年藝遊故宮——學校團體參觀計劃

「青年藝遊故宮——學校團體參觀計劃」承蒙黃廷方慈善基金與大灣區共同家園青年公益基金共同贊助，為全港中小學提供50,000張門票\*，讓本地學生，特別是基層青少年能夠近距離欣賞中華文化瑰寶以及世界藝術精華。

2022/23學年的「青年藝遊故宮——學校團體參觀計劃」將分階段進行，第一階段參觀活動（10月至12月）於10月31日截止報名。第二階段（2023年1月至3月）及第三階段（2023年4月至8月）的參觀詳情，預計分別於11月22日及明年2月公佈及接受報名。名額有限，額滿即止。請按此了解報名詳情。

每間成功登記的學校，可獲黃廷方慈善基金及大灣區共同家園青年公益基金資助交通、保險或帶隊老師門票等開支。相關津貼發放事宜，大灣區共同家園青年公益基金將有專人與學校負責人聯絡。

\* 門票適用於星期一、三、四、五（公眾假期除外）

[立即報名 >](#)

贊助機構：

NG TENG FONG  
CHARITABLE FOUNDATION  
黃廷方慈善基金

 大灣區共同家園青年公益基金  
Greater Bay Area Homeland Youth Community Foundation

© 香港故宮文化博物館  
© The Hong Kong Palace Museum

香港故宮文化博物館珍品的故事-

# 繪本創作比賽

Stories of the Hong Kong Palace Museum Treasures –  
Picture Book Creating Competition

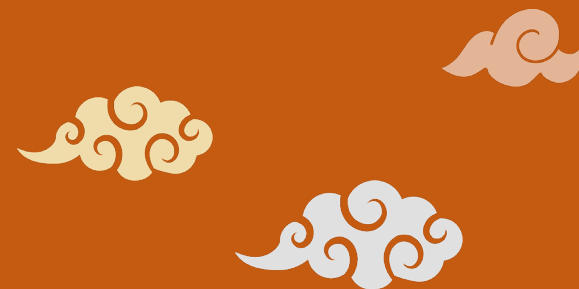
## 查詢

教育局課程發展處藝術教育組  
課程發展主任(視覺藝術)  
張詩詠女士

[cdova3@edb.gov.hk](mailto:cdova3@edb.gov.hk)  
電話：3698 3540

香港故宮文化博物館  
學習與公眾參與主任  
朱啟楓先生

[chris.chu@hkpm.org.hk](mailto:chris.chu@hkpm.org.hk)  
電話：2200 5512



## 參考資料

蔣得莊（主編）。（2022）。**紫禁萬象 — 故宮文物的故事**。香港：商務印書館。

Shaffer, S. E. (2022). The Power of Objects: Old, Yet New - Ways of Engaging Students in Museums. *The Hong Kong Palace Museum*. Retrieved from <https://www.hkpm.org.hk/en/learn/learning-resources>

